OLYMPIA

CM 75 / 760 / 761 / 762

Mode d'emploi
Guide de programmation

OLYMPIA

SINCE 1903

www.olympia-vertrieb.de

Déclaration CE

CE

CM 75 / 760 / 761 / 762

GB The manufacturer hereby declares
that the equipment complies with the stipulations defined in the following guidelines and standards:

DE Der Hersteller erklärt hiermit,
dass das Gerät mit den Bestimmungen der Richtlinien und Normen übereinstimmt:

FR Le fabricant déclare par la présente que l'appareil est conforme aux règlements et normes en vigueur :

ES Por medio de la presente,
el fabricante declara que este aparato está conforme a lo dispuesto en las directivas y normas vigentes:

NL De fabrikant verklaart hierbij dat het apparaat voldoet aan de bepalingen in de richtlijnen en normen:

2006/95/CE	EN 60950-1:2006 +A1:2009
2010/108/CE	EN 55022:2006 +A1:2007
	EN 50024:1998 +A1:2001 +A2:2009
	EN 61000-3-2:2000
	EN 61000-3-3:2008

OLYMPIA
Olympia Business Systems

Doc: 947500001
7 décembre 2010

Heinz Prygoda — Managing Director

Chère cliente,
Cher client,

Félicitations !

Nous sommes heureux que vous ayez opté pour notre caisse enregistreuse OLYMPIA CM 75 / 760 / 761 / 762.

CM 75 / 760 / 761 / 762 est une caisse enregistreuse de grande qualité qui, grâce à sa technologie de pointe, répondra à tous vos besoins.

Veuillez lire le mode d'emploi / guide de programmation afin de pouvoir utiliser au mieux les fonctions de votre caisse enregistreuse.
Nous espérons que votre caisse enregistreuse vous donnera entière satisfaction !

Avec nos remerciements

Olympia Business Systems Vertriebs GmbH

Olympia Business Systems Vertriebs GmbH
Zum Kraftwerk 1
D-45527 Hattingen
Allemagne
Internet : www.olympia-vertrieb.de

Le présent mode d'emploi / guide de programmation a pour but de fournir des informations. Son contenu n'est pas contractuel. Toutes les informations données ne sont que des valeurs nominales. Les options et équipements décrits peuvent varier suivant les spécifications de chaque pays. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et de contenu.

Emploi conforme à sa détermination

Cette caisse enregistreuse sert exclusivement à réaliser des opérations d'encaissement dans des locaux. Tout autre emploi est considéré comme n'étant pas conforme à sa détermination.

Remarques générales / instructions de sécurité

- Assurez-vous que la tension du réseau correspond aux données que vous trouverez sur la plaque d'identité au dos de la caisse enregistreuse.
- Votre caisse enregistreuse est un appareil de haute technologie. N'essayez jamais de la réparer. Si des réparations devaient s'avérer être nécessaires, veuillez apporter la caisse enregistreuse au service après-vente autorisé le plus proche ou au revendeur.
- N'introduisez en aucun cas des objets métalliques comme par ex. des tournevis, des trombones etc. dans la caisse enregistreuse. Vous risquez ainsi d'endommager la caisse enregistreuse et de subir un choc électrique.
- Débranchez toujours la caisse enregistreuse quand vous avez fini de travailler.
- Dépoussiérez légèrement la caisse enregistreuse avec un chiffon sec. N'utilisez jamais d'eau ou de solvant comme du solvant de laque, de l'alcool etc. pour nettoyer votre caisse enregistreuse.
- Pour débrancher entièrement l'alimentation en courant, vous devez retirer la fiche mâle de la prise réseau.
- N'exposez pas la caisse enregistreuse à une chaleur trop forte.
- Conservez le dispositif de sécurité de transport. En cas d'éventuel transport, la caisse enregistreuse doit être équipée du dispositif de sécurité de transport.

Dispositif de sécurité de transport

Avant de mettre la caisse enregistreuse en service, retirez le cas échéant les éléments du dispositif de sécurité de transport existants et conservez-les. **Information importante pour le transport :** En cas de dommage causé par le transport, l'appareil doit être renvoyé dans son emballage accompagné du mode d'emploi / guide de programmation et des accessoires éventuels.

Raccordement au réseau

Avant de raccorder la caisse enregistreuse au réseau, veuillez contrôler si les données de tension et de fréquence de la plaque signalétique correspondent à celles du réseau local.

Remarque de sécurité : La prise de courant doit se trouver dans les environs de la caisse enregistreuse et être facile d'accès. Vous pouvez ainsi, en cas d'urgence, séparer rapidement la caisse du réseau.

Remarque : En cas de déconnexion du réseau, toutes les données sont conservées. Les piles assurent une conservation des données pendant env. 2 mois après la séparation de la caisse de l'alimentation en courant.

Mécanisme d'impression

Attention : Afin de garantir à long terme un parfait fonctionnement, tenez compte des remarques suivantes :

- Ne jamais
  - imprimer sans papier !
  - tirer sur le papier quand l'imprimante est encore en train de travailler !
  - utiliser du papier de qualité inférieure !
  - utiliser une seconde fois des bobines de papier déjà utilisées !
  - bricoler dans le mécanisme d'impression avec des objets durs ou faire bouger les entraînements à la main !
- Tenez compte des marques qui indiquent la fin de la bobine de papier.
  Remplacez la bobine de papier immédiatement.
- Faites régulièrement réviser votre caisse / le mécanisme d'impression par votre revendeur.

Table des matières

Déclaration CE 2
Emploi conforme à sa détermination 4
Remarques générales / instructions de sécurité 4
Dispositif de sécurité de transport 4
Raccordement au réseau 4
Mécanisme d'impression 4
Table des matières 5
1 Caractéristiques de l'appareil 7
2 Mise en service 8
2.1 Pose du rouleau de papier 8
2.2 Bobine de réception 8
2.3 Remplacement du rouleau encreur 8
3 Clé de fonction 9
3.1 Positions de la clé de fonction 9
3.2 Clés 9
4 Clavier 10
4.1 Remplacement de la désignation des touches du clavier 10
4.2 Clavier CM 75 10
4.2.1 Désignations d'origine en anglais 10
4.2.2 Désignations des touches du clavier en français 10
4.3 Clavier CM 760 / 761 / 762 11
4.3.1 Désignations d'origine en anglais 11
4.3.2 Désignations des touches du clavier en français 11
4.4 Explication des touches 12
5 Programmation 14
5.1 Programmation de la date 14
5.2 Programmation de l'heure 14
5.3 Programmation de la TVA 14
5.4 Programmation d'un pourcentage de remise 15
5.5 Programmation de départements 15
5.5.1 Programmation de l'état du département et du prix fixe 15
5.5.2 Impression de la programmation des départements 16
5.6 Programmation d'articles / de PLU (Price-Look-Up) 17
5.6.1 Programmation de l'affectation à un prix et à un département 17
5.6.2 Programmation de l'état du PLU et de l'affectation à un département 17
5.6.3 Impression de la programmation des PLU 18
5.7 Programmation de la monnaie étrangère 18
5.8 Options système 19
5.8.1 Programmation d'options système 19
5.8.2 Impression des options système (rapport de mémoire) 21
6 Système utilisateur 22
6.1 Activation du système utilisateur 22
6.2 Système utilisateur sans mot de passe 22
6.2.1 Connexion de l'utilisateur avec le numéro d'utilisateur 22
6.2.2 Déconnexion de l'utilisateur 22
6.3 Système utilisateur avec mot de passe 22
6.3.1 Programmation du mot de passe de l'utilisateur 23
6.3.2 Connexion de l'utilisateur avec numéro d'utilisateur et mot de passe 23
6.3.3 Déconnexion de l'utilisateur 23

7 Utilisation de la caisse 24
7.1 Enregistrement de départements 24
7.2 Enregistrement de départements négatifs 24
7.3 Enregistrement de PLU 25
7.3.1 Enregistrement de PLU avec prix fixe 25
7.3.2 Enregistrement de PLU avec saisie libre du prix 26
7.3.3 Enregistrement de PLU négatif 26
7.4 Clôture du bon / Modes de paiement 27
7.4.1 Paiement en espèces 27
7.4.2 Paiement par carte EC et par chèque 27
7.4.3 Paiement par carte de crédit et octroi de crédit 27
7.5 Saisie d'une monnaie étrangère 27
7.6 Enregistrement d'une remise en euros 28
7.7 Enregistrement d'une remise en pourcentage 28
7.7.1 Octroi d'un pourcentage de remise sur un article 28
7.7.2 Octroi d'un pourcentage de remise sur un sous-total 28
7.8 Annulations 29
7.8.1 Annulation immédiate 29
7.8.2 Annulation normale 29
7.9 Article retourné / Annulation ultérieure 29
7.10 Encaissements 30
7.11 Décaissements 30
7.12 Fonction d'impression 31
7.13 Ouverture du tiroir caisse sans opération de vente 31
7.14 Activer/désactiver l'impression de factures 32
7.15 Impression d'une copie de facture 32
8 Mode formation 32
8.1 Activation du mode formation 32
8.2 Entraînement en mode formation 32
8.3 Désactivation du mode formation 32
9 Rapports de gestion 33
9.1 Bases 33
9.2 Vue d'ensemble des rapports de gestion 33
9.3 Explication du rapport financier du jour Z1 34
10 Élimination des problèmes 35
10.1 Messages d'erreurs à l'écran 35
10.2 Indications à l'écran 35
10.3 Dysfonctionnements de l'imprimante 35
10.4 Réinitialisation de la caisse (configuration d'usine) 35
11 Options 36
11.1 Contrôleur de billets de banque (en euros) 36
11.2 Pack accu 37
11.2.1 Caractéristiques techniques 37
11.2.2 Montage du pack accu 37

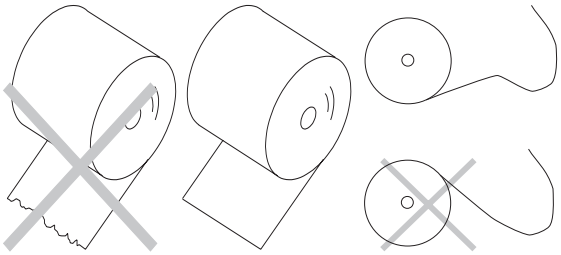
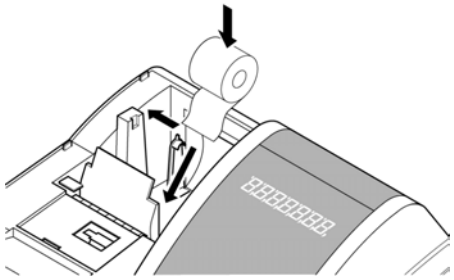
1 Caractéristiques de l'appareil

Caractéristique	CM 75	CM 760	CM 761	CM 762
Tiroir caisse	oui	non	oui (petit)	oui (grand)
Nombre de départements	8	16		
Nombre de PLU	99	200		
Nombre d'utilisateurs	8			
Nombre de taux de TVA	4			
Modes de paiement	Espèces, chèque, carte de crédit			
Rapports de gestion	Rapport financier journalier X1/Z1 Rapport financier mensuel X2/Z2 Rapport PLU X/Z Rapport utilisateur X/Z Rapport formation X/Z			
Écran	Écran numérique (écran à CL à 9 positions)			
Écran client	non	oui		
Imprimante	EPSON M-31 Imprimante numérique	EPSON M-42 Imprimante numérique		
Type d'imprimante	Imprimante à rouleau monoposte			
Vitesse d'impression (lignes par seconde)	1,0	1,4		
Rouleau encreur	IR-30	IR-40 = gr.# 744		
Nombre de colonnes	13			
Largeur de papier	57,5 ± 0,5 mm			
Fiabilité (MCBF)	300 000 lignes			
Programmations possibles	Date Heure Taux de TVA Département PLU (article) Taux de remise Monnaie étrangère Effacement de la somme totale & du rapport Z Nombre de décimales (0, / 0,0 / 0,00 / 0,000) Affichage de l'heure (format de 24-h- / 12-h) Format de la date (mois-jour-année / jour-mois-année) Système utilisateur actif (oui / non) Saisie obligatoire du numéro de l'utilisateur pour toutes les transactions (oui / non)			
Options (payantes, non comprises dans le volume de livraison)	Accu : permet le fonctionnement de la caisse sans câble secteur pendant env. 5 heures (numéro d'article OLYMPIA 947990002) Contrôleur de billets de banque (en euros) : vérifie l'authenticité de tous les billets de banque (numéro d'article OLYMPIA 947990003)			

2 Mise en service

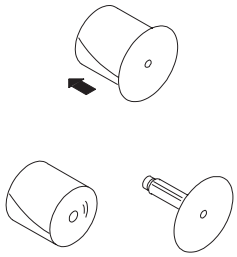
2.1 Pose du rouleau de papier

1. Retirer le cache du mécanisme d'impression.
2. Poser une bobine de papier de 57 mm de large et de 70 mm de diamètre maximum. Ne pas utiliser de papier recyclable qui pourrait accélérer l'usure de l'imprimante.
3. Préparer le rouleau de papier pour la pose.
4. Introduire le bout de la bande de papier, préalablement coupé droit, dans le mécanisme d'impression et appuyer sur la touche Avance bon jusqu'à ce que le mécanisme ait transporté env. 10 cm de papier.
5. Selon l'utilisation (mode facture ou journal), introduire la bande de papier par la fente du couvercle de l'imprimante, puis déchirer la bande de papier sur l'arête de coupe du cache.
6. Pour le mode journal, introduire la bande de papier dans la bobine de réception. Reposer le cache du mécanisme d'impression.

2.2 Bobine de réception

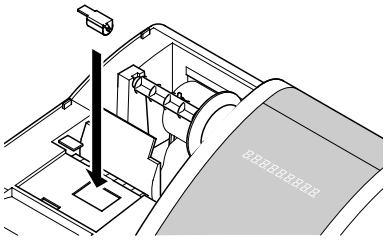
On a besoin de la bobine de réception quand le bon doit être enroulé.
Modifier le paramétrage du système n° 18 en le mettant sur 1.



1. Ouvrir le cache du mécanisme d'impression.
2. Sortir la bobine de réception.
3. Enfiler le bout du rouleau journal dans la fente de la bobine de réception.
4. Poser la bobine de réception dans les guidages de bobine prévus à cet effet.
5. Pour enlever le rouleau journal enroulé, retirer la bobine de réception et dégager le rouleau journal.
6. Poser de nouveau la bobine de réception.
7. Fermer le cache du mécanisme d'impression.

2.3 Remplacement du rouleau encreur

Remarque : N'utilisez que des rouleaux encreurs d'origine
(groupe IR-30 pour CM 75, IR-40 gr.# 744 pour CM 760 / 761 / 762).

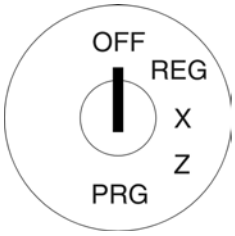


1. Ouvrir le petit clapet devant le couvercle de l'imprimante.
2. Sortir vers le haut le rouleau encreur par la poignée (à gauche).
3. Poser un nouveau rouleau encreur dans le guidage.
4. Fermer le cache du mécanisme d'impression.

3 Clé de fonction

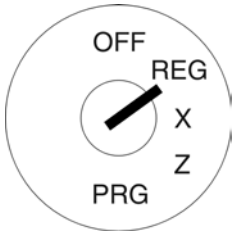
3.1 Positions de la clé de fonction

Vous pouvez tourner la clé de fonction sur cinq positions différentes :



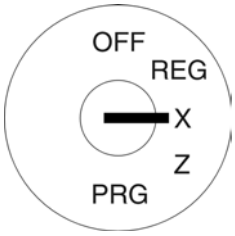
OFF

La caisse est hors tension.



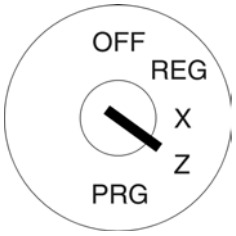
REG

Mode enregistrement



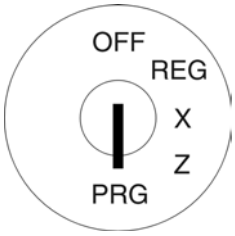
x

Impression de rapports sans remise à zéro de la mémoire



Z

Impression de rapports avec remise à zéro de la mémoire



PRG

Mode programmation

3.2 Clés

Six clés sont fournies avec la caisse :

Identification de la clé	Nombre de clés	Position de clé				
		OFF	**REG**	**X**	**Z**	**PRG**
S	2	x	x	x		
Z	2	x	x	x	x	
P	2	x	x	x	x	x

4 Clavier

Au départ d'usine, la désignation que portent les touches du clavier est en anglais.

Vous pouvez toutefois insérer d'autres désignations dans les touches. Des feuilles avec les désignations des touches du clavier en différentes langues sont fournies à cet effet avec la caisse enregistreuse.

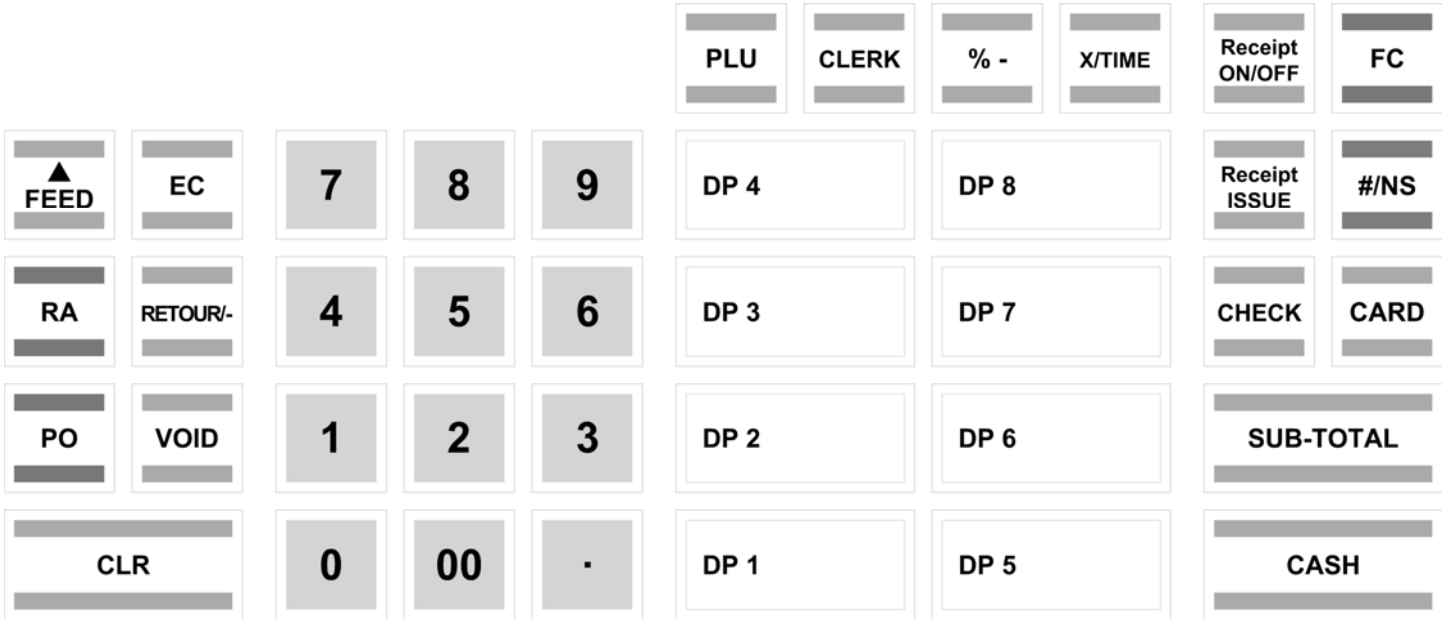
4.1 Remplacement de la désignation des touches du clavier

Procédez comme suit :

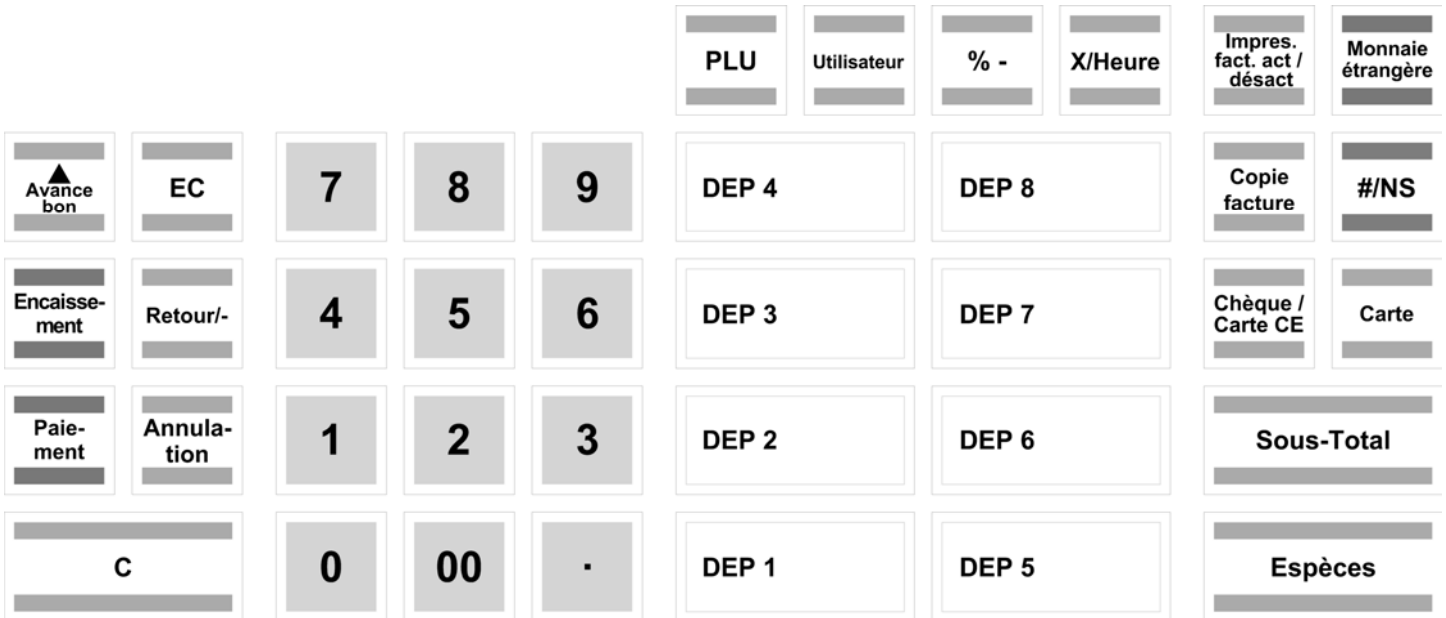
1. Retirez le couvercle transparent de la touche.
   Si cela vous paraît plus facile, vous pouvez d'abord retirer avec précaution la touche complète du clavier.
2. Remplacez l'ancienne par la nouvelle désignation de la touche.
3. Replacez le couvercle transparent sur la touche.
   Si vous aviez retiré la touche complète du clavier, remettez-la en place avec précaution.

4.2 Clavier CM 75

4.2.1 Désignations d'origine en anglais

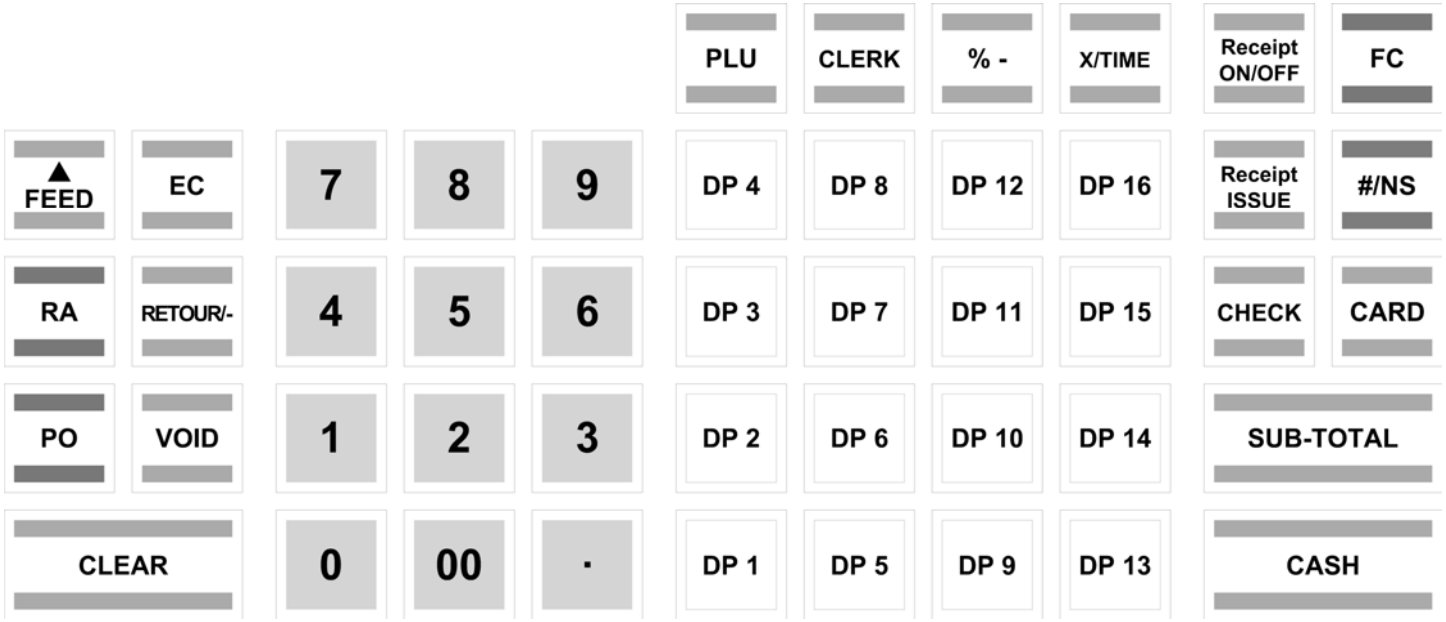


4.2.2 Désignations des touches du clavier en français

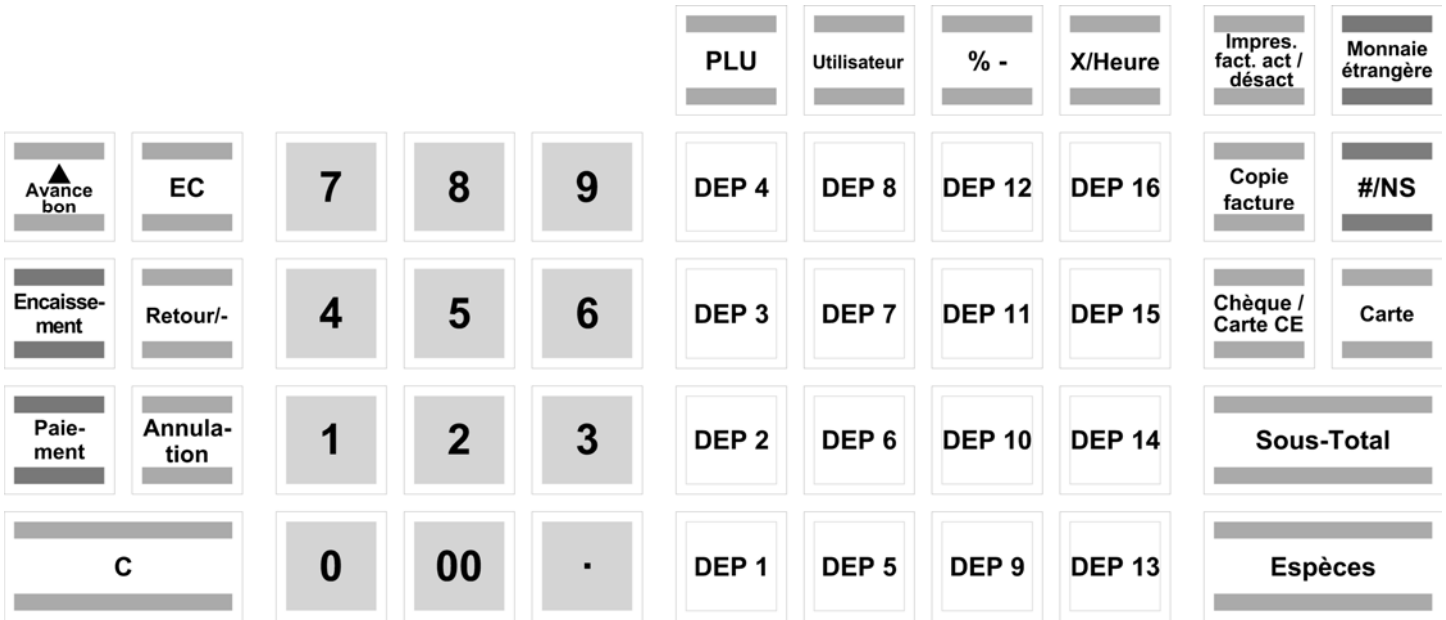


4.3 Clavier CM 760 / 761 / 762

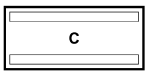
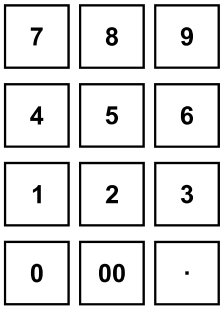
4.3.1 Désignations d'origine en anglais

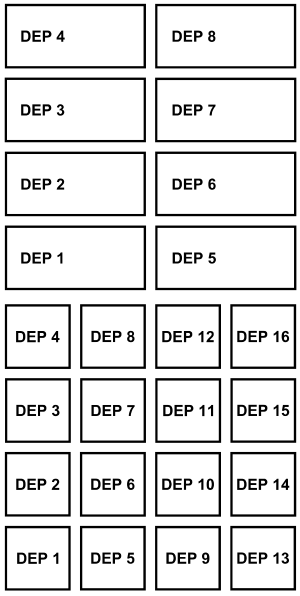
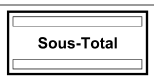


4.3.2 Désignations des touches du clavier en français



4.4 Explication des touches

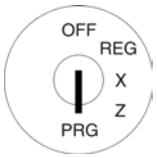
Touche	Explication
	Un appui sur la touche Avance bon fait avancer le bon ou le journal jusqu'à ce que la touche soit relâchée.
	La touche Encaissement s'utilise pour enregistrer les encaissements dans la caisse enregistreuse. Les encaissements totaux sont mentionnés dans le rapport financier.
	La touche Paiement s'utilise pour retirer des montants du tiroir caisse. Ce montant total est mentionné séparément dans le rapport financier.
	La touche EC s'utilise pour effacer un enregistrement erroné immédiatement après sa saisie. Le rapport financier enregistre la somme annulée.
	La touche Retour/- s'utilise pour soustraire un montant de la somme totale de la vente. Le montant total de la touche (Retour) est mentionné dans le rapport financier. La touche Retour/- s'utilise pour les opérations de remboursement. Le montant total remboursé est mentionné dans le rapport financier.
	La touche Annulation s'utilise pour procéder à une opération d'annulation au cours d'un enregistrement qui n'est pas encore terminé. Le rapport financier enregistre la somme annulée.
	La touche C efface tous les enregistrements effectués par l'intermédiaire du clavier numérique ou de la touche X/Heure, avant que ceux-ci soient sauvegardés via une touche de département ou de fonction. La touche C s'utilise aussi pour l'effacement des conditions d'erreur.
	Touches numériques : Les touches numériques servent à la saisie des chiffres. La touche . sert à la saisie du point décimal.
	Touche article (fonction Price-LookUp)
	La touche Utilisateur s'utilise pour la connexion de l'utilisateur sur la caisse enregistreuse.
	La touche %- s'utilise pour soustraire un pourcentage d'un article ou de la somme totale de la vente. Le montant total de la touche %- est mentionné dans le rapport financier.
	La touche X/Heure permet de saisir plusieurs enregistrements de départements ou de retours (-) (multiplication).

Touche	Explication
	Les touches de départements servent à l'enregistrement de départements. **Remarque :** CM 75 possède 8 départements. CM 760 / 761 / 762 possède 16 départements.
	La touche Impres. fact. act / désact permet d'activer ou de désactiver l'impression des factures.
	Cette touche s'utilise pour imprimer une copie de la facture.
	La touche Chéque / Carte CE s'utilise pour les transactions payées par chèque.
	La touche Monnaie étrangère s'utilise pour les conversions en monnaie étrangère.
	La touche #/NS (NS = no sale) s'utilise pour les actions non prises en compte dans la totalisation. Elle crée sur le bon un enregistrement numérique de 7 positions au plus. Cet enregistrement n'a pas d'effet sur les autres totaux de vente. La touche #/NS s'utilise aussi pour ouvrir la caisse.
	La touche Carte s'utilise pour les transactions payées par carte.
	Un appui sur la touche Sous-Total fait afficher la somme totale des ventes.
	La touche Espèces s'utilise pour les transactions payées en espèces.

5 Programmation

5.1 Programmation de la date

Exemple : 15 juin 2010

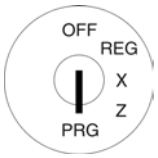


- Clé de fonction sur PRG
- Saisissez la date à 6 pos. (JJMMAA)
- Confirmez avec la touche #/NS

Saisie	Écran	Confirmez la saisie par
1 5 0 6 1 0	1506.10	#/NS

5.2 Programmation de l'heure

Exemple : 9 heures 30



- Clé de fonction sur PRG
- Saisissez l'heure à 4 pos. (hhmm)
- Confirmez avec la touche X/Heure

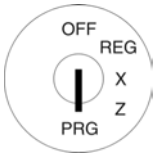
Saisie	Écran	Confirmez la saisie par
0 9 3 0	9.30	X/Heure

5.3 Programmation de la TVA

On peut programmer 4 taux de TVA différents au maximum.

Remarque : Au départ d'usine, les taux de TVA 1 = 19 % et taux de TVA 2 = 7 % ont déjà été programmés. Si vous pouvez travailler avec ces deux taux de TVA, vous n'avez plus rien à programmer à cet endroit.

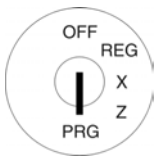
Exemple 1 : 19 % comme taux de TVA 1



- Clé de fonction sur PRG
- Saisissez le numéro de mémoire (1, 2, 3 ou 4)
- Confirmez avec la touche Sous-Total
- Saisissez le taux de TVA (avec 3 décimales, mais sans point décimal)
- Confirmez avec la touche Espèces

Saisie	Écran	Confirmez la saisie par
1	0.01	Sous-Total
1 9 0 0 0	19.000	Espèces

Exemple 2 : 7 % comme taux de TVA 2



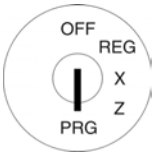
Voir les instructions à l'exemple 1.

Saisie	Écran	Confirmez la saisie par
2	0.02	Sous-Total
7 0 0 0	7.000	Espèces

5.4 Programmation d'un pourcentage de remise

Vous pouvez saisir un taux de remise entre 0.00 et 99.99 %.

Exemple : remise de 10 %



- Clé de fonction sur PRG
- Saisissez la remise avec 4 chiffres (10 % = 1000).
- Confirmez avec la touche [%-]

Saisie	Écran	Confirmez la saisie par
1 0 0 0	10.00	% -

5.5 Programmation de départements

Vous pouvez programmer 8 départements sur la CM 75 et 16 sur la CM 760 / 761 / 762.

CM 75 : Au départ d'usine, le taux de TVA 1 (19 %) a déjà été affecté aux départements 1 à 4 et le taux de TVA 2 (7 %) aux départements 5 à 8.

CM 760 / 761 / 762 : Au départ d'usine, le taux de TVA 1 (19 %) a déjà été affecté aux départements 1 à 8 et le taux de TVA 2 (7 %) aux départements 9 à 16.

Tous les départements ont été créés en tant que départements d'imputation avec saisie libre du prix.

Si vous pouvez travailler avec ces configurations, vous n'avez plus rien à programmer à cet endroit.

5.5.1 Programmation de l'état du département et du prix fixe

État du département (3 chiffres)

1er chiffre

Département d'imputation	0
Département de postes uniques	1

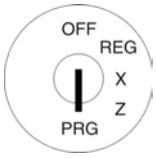
2e et 3e chiffres

sans TVA	00
Taux de TVA 1	01
Taux de TVA 2	02
Taux de TVA 3	03
Taux de TVA 4	04

Saisie du prix

Saisie libre du prix	000
Prix fixe	Saisie du prix avec le nombre de décimales

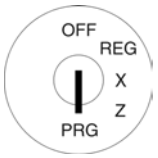
Exemple 1 : Vous voulez que DEP 1 soit un département d'imputation au taux de TVA 1 (19 %) et sans prix fixe.



- Clé de fonction sur PRG
- Saisissez les états S1 et S2 avec 3 chiffres et confirmez avec la touche [Chéque / Carte CE]
- Saisissez le prix fixe ou à saisie libre
- Affectez les programmations au département en appuyant sur la touche DEP correspondante, soit ici : [DEP 1]

Saisie	Écran	Confirmez la saisie par
0 0 1	0.01	Chèque / Carte CE
0 0 0	0.00	DEP 1

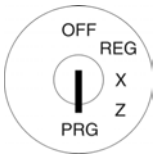
Exemple 2 : Vous voulez que DEP 2 soit un département d'imputation au taux de TVA 2 (7 %) et au prix fixe de 5,00 € (option système 1 en réglage usine : 2 décimales).



- Clé de fonction sur PRG
- Saisissez les états S1 et S2 avec 3 chiffres et confirmez avec la touche [Chéque / Carte CE]
- Saisissez le prix fixe ou la donnée libre de prix
- Affectez les programmations au département en appuyant sur la touche DEP correspondante, soit ici : [DEP 1]

Saisie	Écran	Confirmez la saisie par
0 0 2	0.02	Chèque / Carte CE
5 0 0	5.00	DEP 1

5.5.2 Impression de la programmation des départements



- Clé de fonction sur PRG
- Appuyez 6 fois sur la touche [8]
- Confirmez avec la touche [Espèces]

Saisie	Écran	Confirmez la saisie par
8 8 8 8 8 8	8888.88	Espèces

Exemple de liste imprimée :

1 = Numéro DEP

```
1      10·00    TX1
          001     CK
2      20·00    TX2
          002     CK
3      30·00    TX3
          003     CK
4      40·00    TX4
          004     CK
5      50·00
          000     CK
6      60·00
          001     CK
7      70·00
          002     CK
8      90·00
          000     CK
```

10.00 = Prix fixe, TX1 = Taux de TVA 1
001 = État du département

5.6 Programmation d'articles / de PLU (Price-Look-Up)

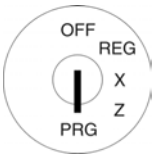
Vous pouvez programmer 99 PLU sur la CM 75 et 200 sur la CM 760 / 761 / 762.

La programmation des PLU (articles) se répartit en deux procédures :

- Saisir l'affectation à un prix et à un département pour tous les PLU.
- Saisir l'état du PLU et l'affectation à un département pour tous les PLU.
  (ceci n'est pas nécessaire si le PLU fonctionne uniquement avec un prix fixe !)

5.6.1 Programmation de l'affectation à un prix et à un département

Exemple : Vous voulez affecter un prix de 2,50 € au PLU12 et affecter ce dernier au département 1.



- Clé de fonction sur PRG
- Appuyez sur la touche X/Heure.
- Saisissez le numéro PLU désiré
- Confirmez avec la touche PLU
- Saisissez le prix fixe du PLU
- et procédez à l'affectation au département en appuyant sur la touche de département correspondante DEP 1.

Le PLU suivant apparaît automatiquement à l'écran.

- Procédez de la même façon pour les PLU suivants.
- Terminez la saisie avec la touche X/Heure

Saisie	Écran	Confirmez la saisie par
X/Heure	P001 0.00	
1 2	P12 0.12	PLU
2 5 0	2.50	DEP 1
	P13 0.00	
		X/Heure

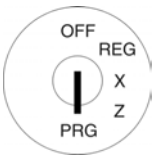
5.6.2 Programmation de l'état du PLU et de l'affectation à un département

Remarque : Cette étape est nécessaire uniquement pour les PLU qui doivent pouvoir fonctionner aussi avec une saisie libre du prix.

État du PLU (1 chiffre)

Prix fixe uniquement	0
Également avec saisie libre du prix	1

Exemple : Une saisie libre du prix est autorisée pour le PLU12 (département 1).



- Clé de fonction sur PRG
- Appuyez sur la touche Paiement.
- Saisissez le numéro PLU à programmer
- Confirmez avec la touche PLU
- Saisissez l'état du PLU
- Confirmez en appuyant sur la touche de département correspondante DEP 1.

Saisie	Écran	Confirmez la saisie par
Paie-ment	P001 0.00	
1 2	P12 0.12	PLU
1	0.01	DEP 1

- Suite à la page suivante -

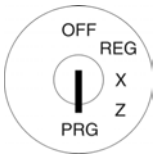
Le PLU suivant apparaît automatiquement à l'écran.

- Procédez de la même façon pour les PLU suivants.
- Terminez la saisie avec la touche Paiement

P 13 0.00

Paie-ment

5.6.3 Impression de la programmation des PLU



- Clé de fonction sur PRG
- Appuyez sur la touche PLU.

Saisie

PLU

Exemple de liste imprimée :

01 = Numéro PLU
1 = Numéro du département affecté

```
01          0
1       1.00    TX1
02          1
2       2.00
01          0
3       3.00    TX2
```

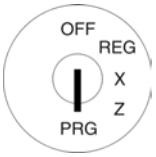
0 = État du PLU
1.00 = Prix, TX1 = Taux de TVA 1

5.7 Programmation de la monnaie étrangère

Vous pouvez programmer 4 monnaies étrangères.
Pour la programmation, saisissez à chaque fois les points suivants :

- Code de la monnaie étrangère (1, 2, 3 ou 4)
- Nombre de chiffres après la virgule flottante pour le taux de conversion (EXP) : 0 à 8 chiffres après la virgule flottante sont possibles
- Nombre de décimales pour la monnaie étrangère (D. P.) : 0 à 3 décimales sont possibles
- Taux de conversion (RATE) : Saisie possible d'un nombre – toujours à 6 chiffres – compris entre 000001 et 999999

Exemple : Monnaie étrangère n° 1 : dollar US (1 USD = 0,76494 EUR), pour la conversion d'euro en dollars US



- Clé de fonction sur PRG
- Saisissez le code de la monnaie étrangère, soit ici : 1
- Confirmez avec la touche Monnaie étrangère
- Saisissez successivement :
  - EXP, soit ici : 5
  - D. P., soit ici : 2
  - EXP, soit ici : 076494
- Confirmez avec la touche Espèces

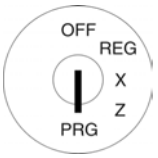
Saisie	Écran	Confirmez la saisie par
1	0.01	Monnaie étrangère
5 2 0 7 / 6 4 9 4	520764.94	Espèces

5.8 Options système

Les paramétrages de base de la caisse enregistreuse s'effectuent au niveau des options système.

5.8.1 Programmation d'options système

Exemple : Affichage de l'heure en format de 12 heures.



- Clé de fonction sur PRG
- Saisissez le numéro d'option système et le numéro d'état (à 2 ou 3 chiffres)
- Confirmez avec la touche Encaissement

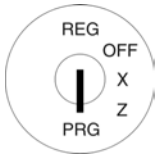
Saisie	Écran	Confirmez la saisie par
4 1	41	Encaisse-ment

Remarque : La configuration effectuée en usine est indiquée **en caractères gras**.

Option système	Numéro d'état	Paramètre
1	0	Position du point décimal : 0 (pas de point)
	1	Position du point décimal : 0.0
	2	**Position du point décimal : 0.00**
	3	Position du point décimal : 0.000
2		(emplacement réservé)
3	1	Prix net (TVA en sus)
	2	**Prix brut (TVA incluse)**
4	**0**	**Heure : format de 24 heures**
	1	Heure : format de 12 heures
5	**0**	**Impression du montant total de la TVA : pas d'impression**
	1	Impression du montant total de la TVA : impression
6	**0**	**Impression du montant net pour chaque taux de TVA : pas d'impression**
	1	Impression du montant net pour chaque taux de TVA : impression
7	0	Format de la date : Mois-Jour-Année
	1	**Format de la date : Jour-Mois-Année**
8	**0**	**Système utilisateur : désactivé**
	1	Système utilisateur : activé
9	**0**	**Connexion de l'utilisateur après chaque transaction : désactivée**
	1	Connexion de l'utilisateur après chaque transaction : activée
10	0	Impression d'une ligne supplémentaire „Somme nette totale“ : pas d'impression
	1	**Impression d'une ligne supplémentaire „Somme nette totale“ : impression**
11	**0**	**Suppression des postes nuls dans le rapport Z**
	1	Pas de suppression des postes nuls dans le rapport Z
12		(emplacement réservé)
		- Suite à la page suivante -

Option système	Numéro d'état	Paramètre
13	**0**	**Pas d'arrondis européens spéciaux** Pour arrondir, il faut toujours appuyer d'abord sur les touches Sous-Total et Espèces. Si aucun arrondi européen spécial n'a été sélectionné, la valeur est arrondie par application de l'arrondi commercial 5/4, à savoir : si le premier chiffre après la virgule est 0, 1, 2, 3 ou 4, la valeur est arrondie par défaut. Si le chiffre placé après la virgule est 5, 6, 7, 8 ou 9, la valeur est arrondie par excès.
	1	Arrondi européen : Suisse 0.01 – 0.02 = 0.00 0.03 – 0.07 = 0.05 0.08 – 0.09 = 0.10
	2	Arrondi européen : Suède 0.00 – 0.24 = 0.00 0.25 – 0.74 = 0.50 0.75 – 0.99 = 1.00
	3	Arrondi européen : Danemark 0.00 – 0.12 = 0.00 0.13 – 0.37 = 0.25 0.38 – 0.62 = 0.50 0.63 – 0.87 = 0.75 0.88 – 0.99 = 1.00
14	**0**	**Impression d'une copie de facture : autorisée**
	1	Impression d'une copie de facture : non autorisée
15	**0**	**Les compteurs Z1 et Z2 ne sont pas remis à zéro après le rapport financier Z**
	1	Les compteurs Z1 et Z2 sont remis à zéro après le rapport financier Z
16	0	Le grand total n'est pas effacé après le rapport financier Z1
	1	**Le grand total est effacé après le rapport financier Z1**
17	**0**	**Le grand total n'est pas imprimé sur le rapport financier**
	1	Le grand total est imprimé sur le rapport financier
18	**0**	**Mode bon**
	1	Mode journal (la bobine réceptrice est entraînée)
19	**0**	**La monnaie de base est la monnaie locale (montant ÷ facteur de conversion)**
	1	La monnaie de base est la monnaie étrangère (montant × facteur de conversion)
20	**0**	**Les retours sont imprimés sur le rapport financier**
	1	Les retours ne sont pas imprimés sur le rapport financier

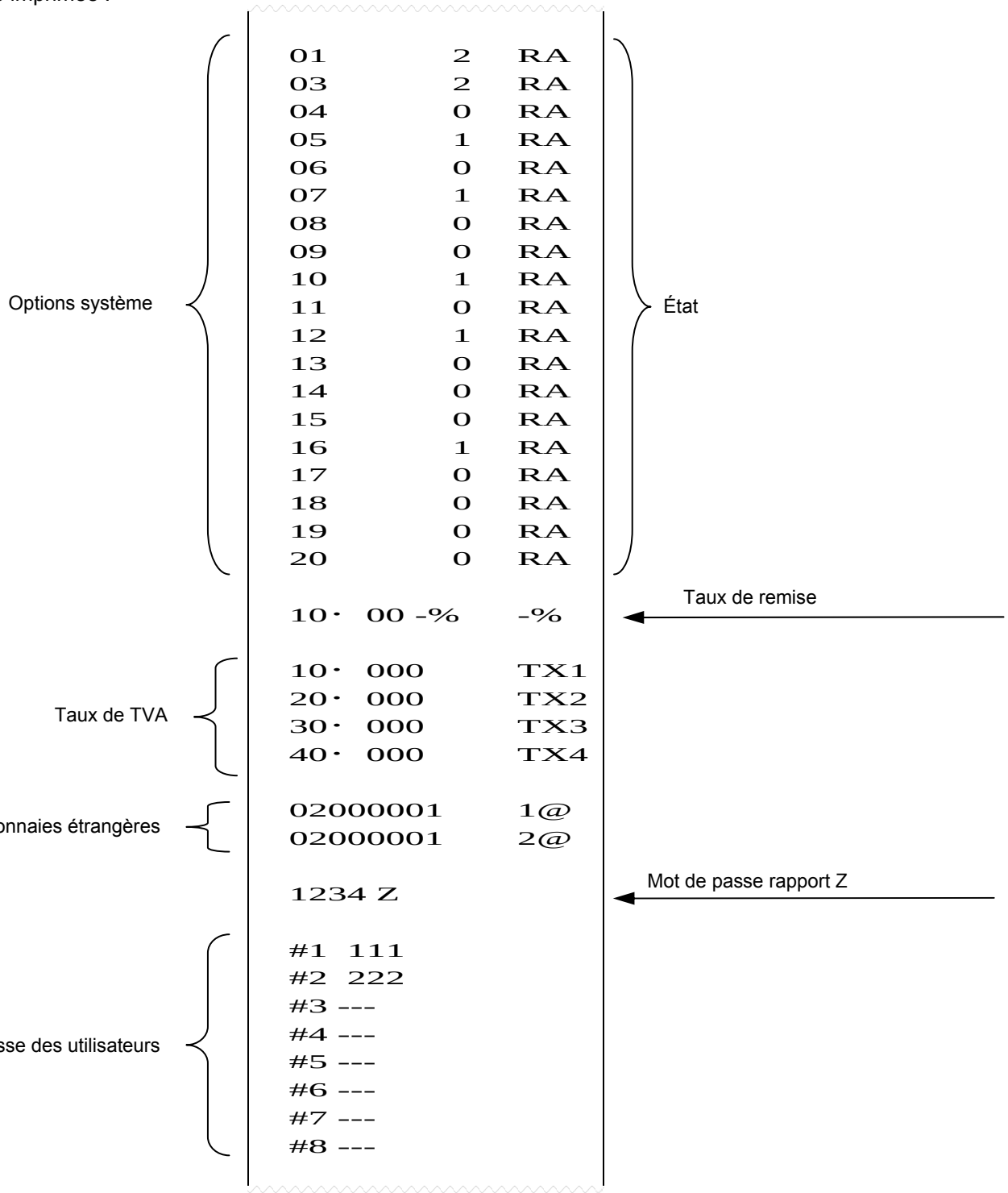
5.8.2 Impression des options système (rapport de mémoire)



- Clé de fonction sur PRG
- Appuyez 6 fois sur la touche [9]
- Confirmez avec la touche [Espèces]

Saisie	Écran	Confirmez la saisie par
9 9 9 / 9 9 9	9999.99	Espèces

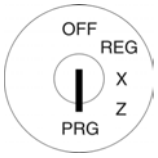
Exemple de liste imprimée :



6 Système utilisateur

Au départ d'usine, le système utilisateur est désactivé (voir Option système 8).

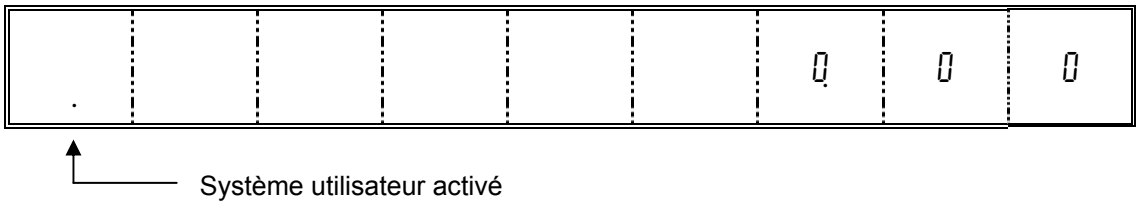
6.1 Activation du système utilisateur



- Clé de fonction sur PRG
- Appuyez sur les touches [8] et [1]
- Confirmez avec la touche [Encaissement]

Saisie	Écran	Confirmez la saisie par
8 1	0.8 1	Encaisse-ment

Si le système utilisateur est activé, un point est affiché à l'écran :



6.2 Système utilisateur sans mot de passe

Condition préalable : le système utilisateur est activé.

Si aucun mot de passe n'a été programmé pour un utilisateur donné, celui-ci se connecte simplement avec son numéro d'utilisateur sur la caisse.

6.2.1 Connexion de l'utilisateur avec le numéro d'utilisateur

Remarque : Le nombre d'utilisateurs enregistrés dans le système est limité à 8.

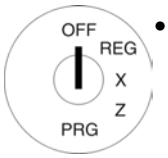
Exemple : Connexion de l'utilisateur n° 6

- Clé de fonction sur REG
- Saisissez le numéro utilisateur à 1 chiffre
- Confirmez avec la touche [Utilisateur]

Saisie	Écran	Confirmez la saisie par
6	0.06	Utilisateur

6.2.2 Déconnexion de l'utilisateur

Exemple : Déconnexion d'un vendeur



- Clé de fonction sur OFF

Remarque : Au moyen de l'option système 9, vous pouvez définir que les utilisateurs doivent se reconnecter après chaque enregistrement terminé.

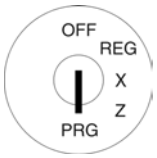
6.3 Système utilisateur avec mot de passe

Il est possible de protéger la connexion de l'utilisateur par un mot de passe.

Pour ce faire, l'utilisateur se connecte avec son numéro d'utilisateur plus un mot de passe. Ce dernier est un numéro à 3 chiffres (000 à 999). Le numéro d'utilisateur et le mot de passe donnent le code utilisateur à 4 chiffres.

6.3.1 Programmation du mot de passe de l'utilisateur

Exemple : Programmation du mot de passe pour l'utilisateur n° 1 (mot de passe : 456) et l'utilisateur n° 2 (mot de passe : 987).



	Saisie	Écran	Confirmez la saisie par
• Clé de fonction sur PRG • Passez en mode programmation pour le mot de passe de l'utilisateur : appuyez 6 fois sur la touche [4] • Confirmez avec la touche [Espèces]	4 4 4 4 4 4	4444.44	Espèces
Saisissez tous les mots de passe par ordre chronologique (8 mots de passe maximum). • Saisissez le code utilisateur à 4 chiffres (numéro d'utilisateur à 1 chiffre + mot de passe à 3 chiffres)	1 4 5 6 2 9 8 7	14.56 29.87	Utilisateur Utilisateur
• et terminez avec la touche [Utilisateur]. • Quittez le mode programmation pour le mot de passe de l'utilisateur : appuyez sur la touche [C].			C

Remarque : Si vous saisissez 000 comme mot de passe pour un utilisateur, le système utilisateur fonctionne à nouveau sans mot de passe pour cet utilisateur.

6.3.2 Connexion de l'utilisateur avec numéro d'utilisateur et mot de passe

Structuredu code utilisateur

1 2 3 4

- Mot de passe à 3 chiffres (000-999)
- Numéro d'utilisateur à 1 chiffre

} Code utilisateur à 4 chiffres

Exemple : Connexion de l'utilisateur n° 1 avec son mot de passe „456“ (code utilisateur : 1456).

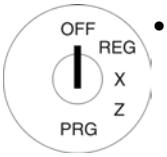
	Saisie	Écran	Confirmez la saisie par
• Clé de fonction sur REG • Saisissez le numéro d'utilisateur à 1 chiffre • Saisissez le mot de passe à 3 chiffres • Confirmez avec la touche [Utilisateur]	1 4 5 6	1 14.56	Utilisateur

L'utilisateur reste connecté jusqu'à ce qu'il se soit déconnecté correctement (voir ci-dessous).

Remarque : Le message d'erreur E s'affiche à l'écran si vous saisissez un mot de passe erroné.

6.3.3 Déconnexion de l'utilisateur

Exemple : Déconnexion d'un vendeur



- Clé de fonction sur OFF

Remarque : Au moyen de l'option système 9, vous pouvez définir que les utilisateurs doivent se reconnecter après chaque enregistrement terminé.

7 Utilisation de la caisse

Pour toutes les opérations d'utilisation de la caisse, tournez la clé de fonction sur REG.

Remarque : Vous effacez les saisies erronées et les états d'erreur (signal sonore) en appuyant sur la touche C.

7.1 Enregistrement de départements

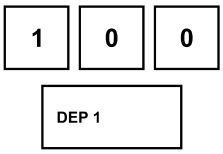
Saisissez toujours le prix sans point décimal !

Remarque : L'indication du prix est limitée à 7 chiffres.

Exemple 1 : Vous voulez enregistrer un article du département 1, d'une valeur égale à 1,00 €.

- Saisissez le prix
- Procédez à l'affectation au département en appuyant sur la touche du département correspondant

Saisie



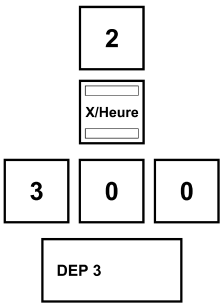
Si vous voulez enregistrer plusieurs articles semblables :

Exemple 2 : Vous voulez enregistrer 2 fois un article du département 3, d'une valeur égale à 3,00 €.

- Saisissez la quantité
- Confirmez en appuyant sur la touche X/Heure
- Saisissez le prix
- Procédez à l'affectation au département en appuyant sur la touche du département correspondant

Remarque : Le produit de l'opération Quantité x Prix ne doit pas être supérieur à la capacité maximale des mémoires de rapports !

Saisie



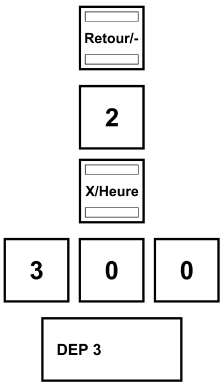
7.2 Enregistrement de départements négatifs

Dans le cas d'un article retourné, vous commencez l'enregistrement négatif en appuyant sur la touche Retour/- , puis enregistrez l'article retourné comme vous en avez l'habitude.

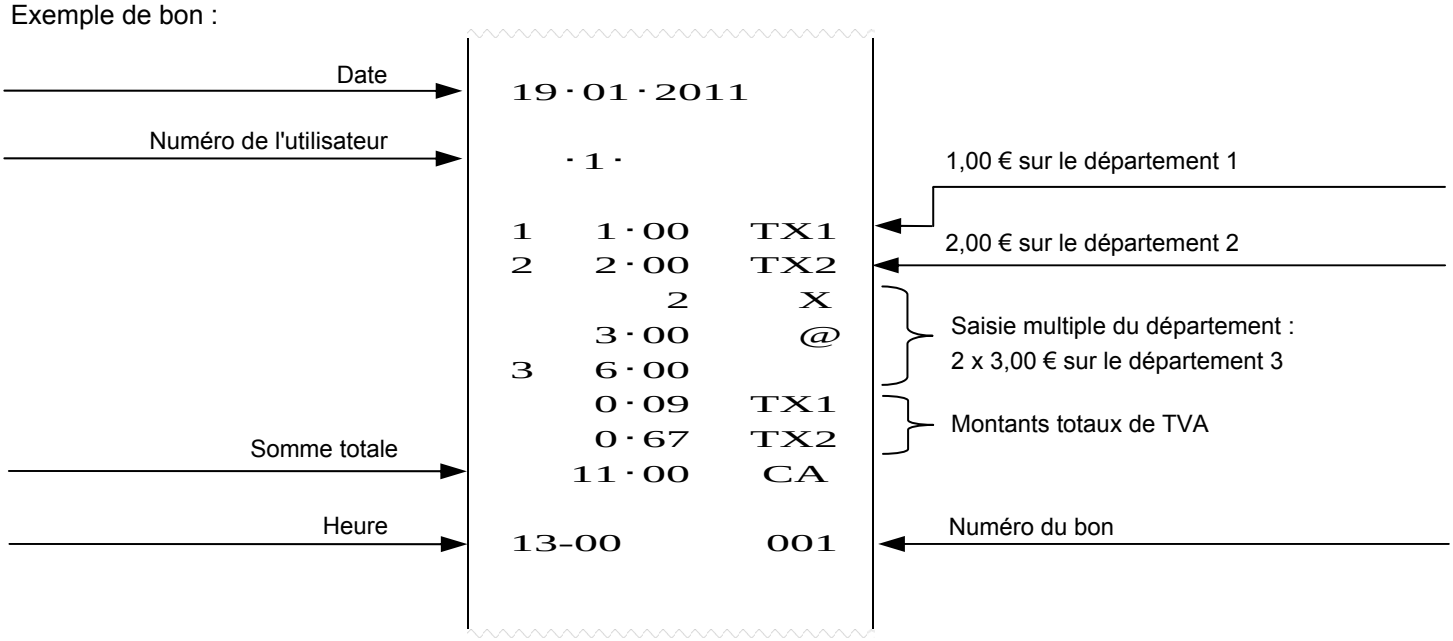
Exemple 3 : Vous voulez corriger 2 fois l'enregistrement d'un article du département 3, d'une valeur égale à 3,00 €.

- Commencez l'enregistrement d'un département négatif en appuyant sur la touche Retour/-.
- Enregistrez l'article comme d'habitude.

Saisie



Exemple de bon :



7.3 Enregistrement de PLU

Saisissez toujours le prix sans point décimal !

Remarque : L'indication du prix est limitée à 7 chiffres.

7.3.1 Enregistrement de PLU avec prix fixe

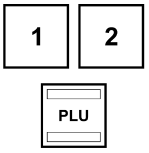
Condition préalable : Un prix fixe a été programmé pour ce PLU.

Remarque : L'indication du numéro PLU est limitée à 3 chiffres.

Exemple 1 : Vous voulez enregistrer le PLU n° 12.

- Saisissez le numéro PLU
- Appuyez sur la touche PLU [PLU]

Saisie

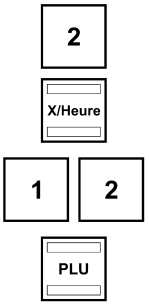


Si vous voulez enregistrer plusieurs articles semblables :

Exemple 2 : Vous voulez enregistrer 2 fois le PLU n° 12.

- Saisissez la quantité
- Confirmez en appuyant sur la touche [X/Heure]
- Saisissez le numéro PLU
- Appuyez sur la touche PLU [PLU]

Saisie

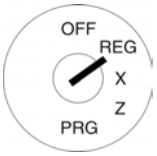


Remarque : Le produit de l'opération Quantité x Prix ne doit pas être supérieur à la capacité maximale des mémoires de rapports !

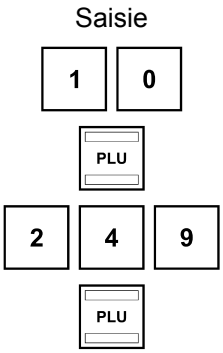
7.3.2 Enregistrement de PLU avec saisie libre du prix

Condition préalable : Une saisie libre du prix a été programmée pour le PLU à enregistrer.

Exemple 3 : Vous voulez enregistrer le PLU n° 10 avec un prix de 2,49 €.



- Saisissez le numéro PLU
- Appuyez sur la touche PLU [PLU]
- Saisissez le prix
- Appuyez sur la touche PLU [PLU]



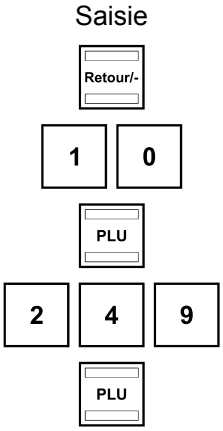
Remarque : Le produit de l'opération Quantité x Prix ne doit pas être supérieur à la capacité maximale des mémoires de rapports !

7.3.3 Enregistrement de PLU négatif

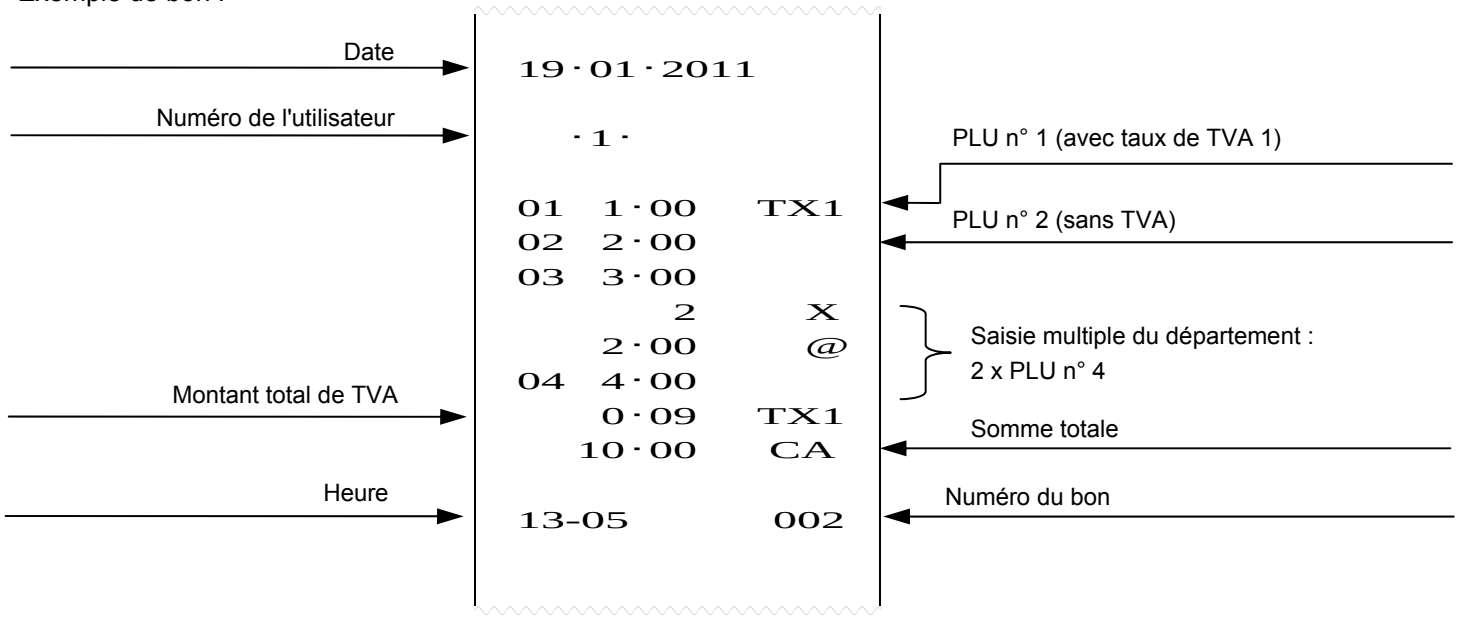
Dans le cas d'un article retourné, vous commencez l'enregistrement négatif en appuyant sur la touche [Retour/-] , puis enregistrez l'article retourné comme vous en avez l'habitude.

Exemple 4 : Vous voulez corriger l'enregistrement du PLU n° 10 au prix de 2,49 €.

- Commencez l'enregistrement d'un département négatif en appuyant sur la touche [Retour/-].
- Enregistrez l'article comme d'habitude.



Exemple de bon :



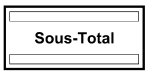
7.4 Clôture du bon / Modes de paiement

Remarque : Vous ne pouvez pas mélanger plusieurs modes de paiement au sein d'une même transaction ! Vous ne pouvez terminer un enregistrement qu'avec un seul mode de paiement.

7.4.1 Paiement en espèces

- Appuyez sur la touche [Sous-Total] pour afficher et imprimer le sous-total
- Saisissez le montant à payer
- Clôturez le bon en appuyant sur la touche [Espèces]

Saisie

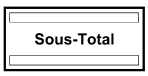


(optionnelle)
du montant reçu

7.4.2 Paiement par carte EC et par chèque

- Appuyez sur la touche [Sous-Total] pour afficher et imprimer le sous-total
- Saisissez le montant à payer
- Clôturez le bon en appuyant sur la touche [Chéque / Carte CE]

Saisie

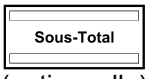


(optionnelle)
du montant reçu

7.4.3 Paiement par carte de crédit et octroi de crédit

- Appuyez sur la touche [Sous-Total] pour afficher et imprimer le sous-total
- Saisissez le montant à payer
- Clôturez le bon en appuyant sur la touche [Carte]

Saisie



(optionnelle)
du montant reçu

7.5 Saisie d'une monnaie étrangère

Exemple : Un client paie sa facture de 15,- € avec 20 dollars US.

- Après avoir enregistré l'article, faites afficher le sous-total en appuyant sur la touche [Sous-Total].
- Saisissez le code de la monnaie étrangère (soit ici : dollar US = code de monnaie étrangère 1) et confirmez avec la touche [Monnaie étrangère].
- En mode de monnaie étrangère, saisissez le montant reçu et clôturez le bon. La monnaie à rendre au client est affichée à l'écran dans la devise étrangère.

Saisie	Écran	Confirmez la saisie par
Sous-Total	15.00	
1	1	Monnaie étrangère
	19.61	
2 0		
0 0	20.00	Espèces

- Suite à la page suivante -

- Convertissez ensuite en monnaie locale ce montant affiché en appuyant sur la touche Monnaie étrangère.

0.39

Exemple : La monnaie à rendre au client se monte à 30 centimes d'euro ou à 39 cents US.

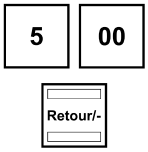
0.30

7.6 Enregistrement d'une remise en euros

Exemple : Vous voulez accorder une remise de 5,00 € sur un achat.

- Enregistrez les articles.
- Saisissez la valeur de la remise que vous voulez accorder.
- Appuyez sur la touche Retour/-.
- Poursuivez les enregistrements.

Saisie



7.7 Enregistrement d'une remise en pourcentage

Vous pouvez accorder un pourcentage de remise sur l'enregistrement d'un article isolé ou sur un sous-total.

7.7.1 Octroi d'un pourcentage de remise sur un article

Exemple : Vous voulez accorder 5 % de remise sur un achat.

- Enregistrez les articles sur lesquels vous voulez accorder la remise.
- Saisissez le pourcentage.
- Appuyez sur la touche %-.
- Poursuivez les enregistrements.

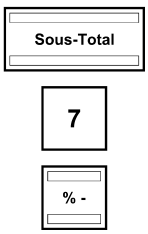
Saisie

7.7.2 Octroi d'un pourcentage de remise sur un sous-total

Exemple : Vous voulez accorder 7 % de remise sur le montant total des achats.

- Enregistrez tous les articles.
- Faites afficher le sous-total en appuyant sur la touche Sous-Total.
- Saisissez le pourcentage.
- Appuyez sur la touche %-.
- Clôturez les enregistrements avec la touche Espèces.

Saisie



7.8 Annulations

Vous pouvez annuler les enregistrements erronés soit immédiatement soit ultérieurement.

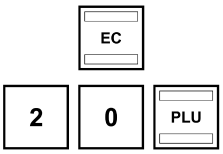
7.8.1 Annulation immédiate

Vous pouvez annuler immédiatement le dernier article saisi au cours d'un d'enregistrement.

Exemple : Vous avez enregistré le PLU n° 20 (article à prix fixe) et voulez l'annuler sur-le-champ.

- Appuyez sur la touche [EC].
- Enregistrez à nouveau les articles à annuler

Saisie



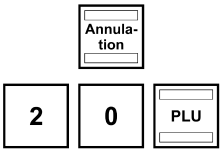
7.8.2 Annulation normale

Vous pouvez annuler des articles d'un enregistrement tant que ce dernier n'est pas clôturé.

Exemple : Vous avez enregistré le PLU n° 20 (article à prix fixe) et voulez l'annuler. Mais vous avez déjà enregistré d'autres articles entre-temps.

- Appuyez sur la touche [Annulation].
- Enregistrez à nouveau les articles à annuler

Saisie



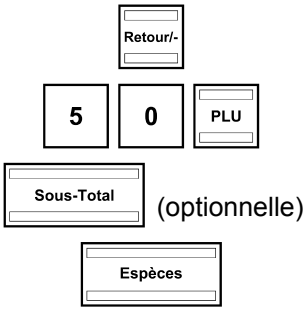
7.9 Article retourné / Annulation ultérieure

Vous pouvez annuler comme suit les enregistrements plus anciens :

Exemple : Le PLU n° 50 (article à prix fixe) que vous avez vendu vous est retourné par le client (retour).

- Appuyez sur la touche [Retour/-].
- Enregistrez à nouveau les articles retournés
- Clôturez l'opération en appuyant sur la touche [Espèces]

Saisie



7.10 Encaissements

Exemple : Vous encaissez 10,00 €.

- Saisissez la somme déposée dans la caisse enregistreuse (7chiffres maximum)
- Confirmez avec la touche [Encaissement]

Saisie	Écran	Confirmez la saisie par
1 0 00	10.00	Encaisse-ment

Exemple de bon :

```
19·01·2011

   ·1·
    10·00        RA

13-20            005
```

7.11 Décaissements

Exemple : Vous déboursez 5,00 €.

- Saisissez la somme déboursée de la caisse enregistreuse (7chiffres maximum)
- Confirmez avec la touche [Paiement]

Saisie	Écran	Confirmez la saisie par
5 00	5.00	Paie-ment

Exemple de bon :

```
19·01·2011

   ·1·
    5·00         PO

13-25            006
```

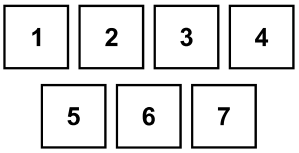
7.12 Fonction d'impression

Vous pouvez faire imprimer sur le bon un numéro de 7 chiffres maximum, par ex. un numéro de client.

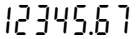
Exemple : Vous voulez faire imprimer la série de chiffres 1234567 sur le bon.

- Saisissez la série de chiffres (7chiffres maximum)
- Confirmez avec la touche #/NS
- Poursuivez l'enregistrement normalement.

Saisie



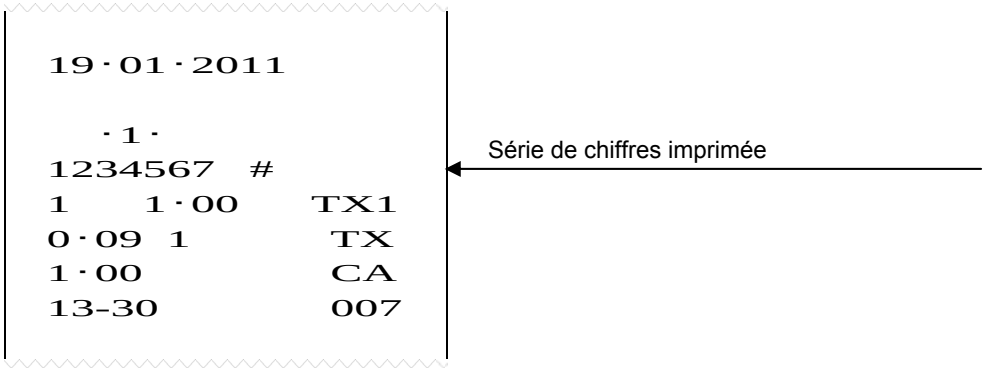
Écran



Confirmez la saisie par

Remarque : Cette indication n'a aucun effet sur les mémoires de rapports.

Exemple de bon :



7.13 Ouverture du tiroir caisse sans opération de vente

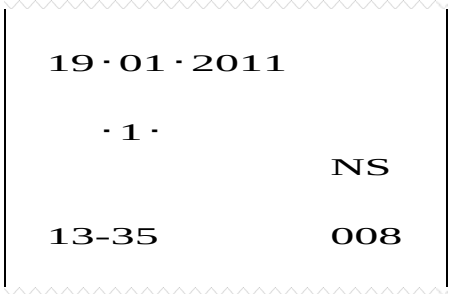
Exemple : Vous voulez ouvrir le tiroir caisse.

- Appuyez sur la touche #/NS.

Saisie

Remarque : Le nombre d'ouvertures de la caisse est enregistré dans la mémoire de rapports et édité dans le rapport financier.

Exemple de bon :



7.14 Activer/désactiver l'impression de factures

- Appuyez sur la touche Impres. fact. act / désact.

Saisie

Remarque : Si l'impression de factures est désactivée, un point est allumé à l'écran, au 2e emplacement à partir de la gauche.

7.15 Impression d'une copie de facture

Quand l'impression de factures a été désactivée avec la touche Impres. fact. act / désact, vous pouvez faire imprimer la dernière facture après coup.

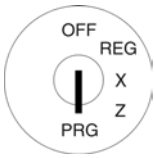
- Appuyez sur la touche Copie facture.

Saisie

8 Mode formation

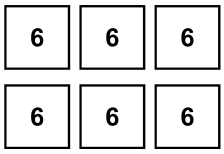
Le mode formation vous permet de vous exercer au maniement de la caisse sans que les opérations d'enregistrement et les transactions soient sauvegardées dans les mémoires de rapports.

8.1 Activation du mode formation

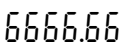


- Clé de fonction sur PRG
- Appuyez 6 fois sur la touche 6
- Confirmez avec la touche Espèces

Saisie



Écran



Confirmez la saisie par

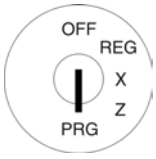
Remarque : Si le mode formation est activé, un point est allumé à l'écran, au 6e emplacement à partir de la gauche.

8.2 Entraînement en mode formation

- Clé de fonction sur REG
- Entraînez-vous au maniement de la caisse (voir chap. 10)

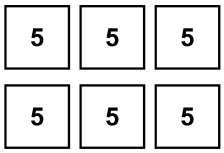
Remarque : Aucun rapport ne peut être imprimé en mode formation.

8.3 Désactivation du mode formation

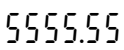


- Clé de fonction sur PRG
- Appuyez 6 fois sur la touche 5
- Confirmez avec la touche Espèces

Saisie



Écran



Confirmez la saisie par

9 Rapports de gestion

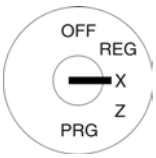
Votre caisse enregistreuse enregistre toutes les ventes par articles ou par départements. Elle enregistre et totalise les encaissements et les décaissements, les paiements en espèces, les paiements par carte EC et par carte de crédit ainsi qu'en monnaies étrangères. Elle enregistre également les ouvertures de la caisse hors vente, les retours, les remises et les opérations d'annulation. Au moyen de rapports de gestion, vous pouvez interroger ces informations enregistrées.

9.1 Bases

Les rapports de gestion peuvent être édités sous forme de rapports X ou Z.

- Les rapports X sont des rapports intermédiaires que vous pouvez éditer plusieurs fois, étant donné que les mémoires ne sont pas remises à zéro après l'édition du rapport. Pour l'édition de rapports X, la clé de fonction doit être positionnée sur X.
- Les rapports Z doivent être conservés pour les autorités fiscales. L'édition d'un rapport Z entraîne un effacement des mémoires, c'est-à-dire que les totaux sont remis à zéro. C'est la raison pour laquelle vous ne pouvez imprimer les rapports Z qu'une seule fois. Pour l'édition de rapports Z, la clé de fonction doit être positionnée sur Z.

9.2 Vue d'ensemble des rapports de gestion



		Type de rapport	Impression après appui sur
X1	Z1	Rap. financier jour	Espèces
X	Z	Rapport PLU jour	PLU
X	Z	Rapport utilisateur	Utilisateur
X2	Z2	Rapport financier mois	9 9 Espèces
X	Z	Rapport de formation	8 8 Espèces

9.3 Explication du rapport financier du jour Z1

19·01·2011	Date
002 1Z	Compteur Z1 (3 chiffres)
003--	Nombre d'enregistrements du département 1
1 350·00 1TX	C.A. du département 1 (taux de TVA 1)
001--	Nombre d'enregistrements du département 2
2 100·00 2TX	C.A. du département 2 (taux de TVA 2)
450.00 ST	Chiffre d'affaires de tous les départements
41.37 1TX	TVA 1 totale
258.63 -TX	Total net de tous les articles facturés avec le taux de TVA 1, sans TVA 1
6.54 2TX	TVA 2 totale
93.46 -TX	Total net de tous les articles facturés avec le taux de TVA 2, sans TVA 2
47.91 #TX	TVA totale
-50.00 -%	Total des remises en pourcentage
400.00 ST	Ventes totales (recettes moins les réductions)
352.09 #ST	Montant total net (recettes moins les taxes)
-50.00 --	Remises et retours
004	Nombre de paiements en espèces
300.00 CA-	Total des paiements en espèces
001	Nombre de paiements par carte
100.00 CH	Total des paiements par carte
001	Nombre d'encaissements
20.00 RA	Total des encaissements
001	Nombre de décaissements
-20.00 PO	Total des décaissements
..51.13 1@	Total monnaie étrangère, soit ici : Monnaie étrangère 1
002 ##	Nombre d'ouvertures de la caisse (hors vente)
300.00 #CA	Espèces dans le tiroir caisse
400.00	Grand Total (total de toutes les ventes / total de tous les paiements par carte et en espèces)
13-40 009	Heure et numéro du bon

10 Élimination des problèmes

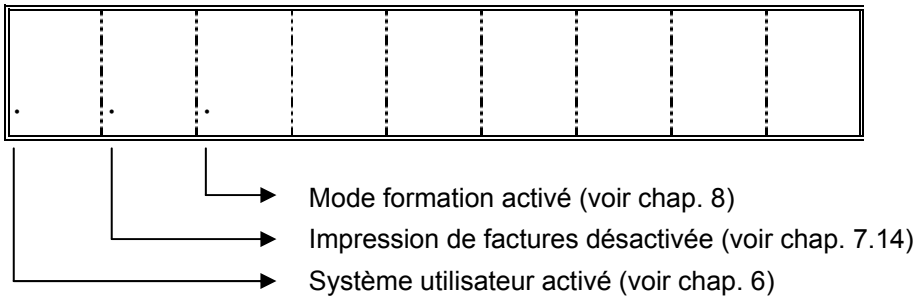
10.1 Messages d'erreurs à l'écran

En cas d'erreurs de manipulation, des messages d'erreurs apparaissent à l'écran.

Message d'erreurs	Cause	Élimination
E	Appui sur la mauvaise touche	Appuyez sur la touche C pour faire disparaître le message d'erreur. Appuyez ensuite sur la bonne touche.
SEC_CodE	Un mot de passe a été programmé pour la connexion de l'utilisateur.	Saisissez le numéro d'utilisateur à 1 chiffre et le mot de passe de l'utilisateur à 3 chiffres. Clôturez l'opération avec la touche Utilisateur .

10.2 Indications à l'écran

L'activation et/ou la désactivation de certaines fonctions est signalée à l'écran par la présence d'un point.


Mode formation activé (voir chap. 8)
Impression de factures désactivée (voir chap. 7.14)
Système utilisateur activé (voir chap. 6)

10.3 Dysfonctionnements de l'imprimante

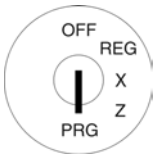
En cas de dysfonctionnement de l'imprimante, mettez immédiatement la caisse hors tension et débranchez-la en retirant la fiche de la prise de courant.

Cause possible	Élimination
Le rouleau de papier n'est pas mis en place correctement.	Mettez le rouleau de papier en place correctement.
Présence d'un corps étranger dans le mécanisme d'impression.	Retirez, le cas échéant, les corps étrangers en présence. **Attention :** N'éliminez les corps étrangers que très prudemment. N'utilisez pas de couteau, de tournevis ou autre chose de ce genre. Ne procédez jamais en forçant. Le mécanisme d'impression pourrait être endommagé.

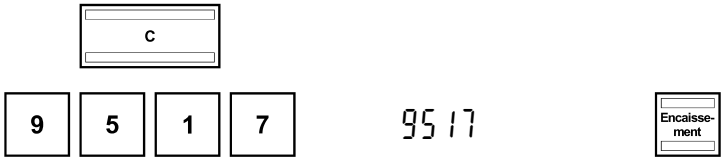
Remettez la caisse en marche et procédez à un nouvel enregistrement. Si le dysfonctionnement n'a pas disparu, informez le service après-vente.

10.4 Réinitialisation de la caisse (configuration d'usine)

Attention : Cette opération réinitialise la caisse enregistreuse pour la remettre en configuration d'usine : elle efface l'ensemble des programmations, rapports de gestion et mémoires de rapports !



- Clé de fonction sur PRG
- Appuyez sur la touche C.
- Saisissez la série de chiffres 9 5 1 7
- Confirmez avec la touche Encaissement



Remarque : Cette opération peut prendre quelques minutes.

11 Options

Les deux options suivantes sont disponibles pour la caisse enregistreuse :

11.1 Contrôleur de billets de banque (en euros)

N° art. 947990003

Le contrôleur de billets de banque permet de vérifier l'authenticité de tous les billets en euros.

Caisse sans contrôleur de billets de banque	Caisse avec contrôleur de billets de banque

- Montage simple sans installation : il suffit de le brancher sur la caisse pour l'utiliser (plug-and-play).
  Remarque : la notice est jointe au contrôleur de billets de banque.
- Le contrôleur de billets de banque se monte au-dessus de l'écran sur la caisse. Il ne requiert donc aucun emplacement supplémentaire à côté de la caisse.

Le contrôleur de billets de banque est recouvert d'un cache assorti au boîtier de la caisse.

- Il ne requiert pas d'alimentation électrique distincte.
- Astucieux : après le contrôle, le billet repose dans le bac de sortie à l'arrière. L'utilisateur peut d'abord rendre la monnaie, puis ranger le billet dans le tiroir caisse. Ainsi, le contrôle s'effectue discrètement et n'est pas perçu comme gênant par le client.

11.2 Pack accu

N° art. 947990002

Un pack accu complètement rechargé permet de faire fonctionner la caisse sans câble secteur pendant une durée maximale de 5 heures.

Remarque : La durée de fonctionnement de la caisse équipée du pack accu dépend de la quantité et de la longueur des bons imprimés. Cette durée de 5 heures peut être atteinte après l'impression d'env. 50 bons ne comportant que 15 lignes de texte chacun.

Remarque : Le contrôleur de billets de banque ne peut pas être utilisé en fonctionnement sur accu.

Remarque : La vitesse d'impression en fonctionnement sur accu est inférieure à celle sur secteur. La capacité exacte du pack accu dépend également de la température ambiante.

Si la capacité de l'accu est trop faible, l'écran de la caisse affiche l'indication L= Low (faible). Dès que la caisse est raccordée au réseau électrique, l'accu mis en place est rechargé automatiquement quand la caisse est en marche.

11.2.1 Caractéristiques techniques

2100 mAh, 7,4 Volt

11.2.2 Montage du pack accu

- Couper la caisse du réseau électrique.
- Ouvrir le tiroir caisse et en retirer l'insert pour la monnaie et les billets.
- Soulever légèrement le tiroir caisse pour le faire sortir de la caisse.
- Dans la partie antérieure, le tiroir caisse est relié à la caisse par une vis. Enlever cette vis.
- Soulever légèrement la caisse et ouvrir le petit clapet sous le clavier. Insérer le pack accu dans ce compartiment et brancher le câble.

Le présent mode d'emploi / guide de programmation a pour but de fournir des informations. Son contenu n'est pas contractuel. Toutes les informations données ne sont que des valeurs nominales. Les options et équipements décrits peuvent varier suivant les spécifications de chaque pays. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et de contenu.

Version 02 / 02.2011